

## 1. Identificación

<b>Identificador del producto</b>	<b>White Water Resin 309, White Water Resin 44, White Water Resin 44 LG</b>		
<b>Otros medios de identificación</b>	Ninguno.		
<b>Uso recomendado</b>	Concrete curing compound.		
<b>Restricciones recomendadas</b>	Ninguno conocido.		
<b>Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor</b>			
<b>Fabricante:</b>	Crafco, Inc.		
<b>Dirección:</b>	6165 West Detroit St. Chandler, AZ 85226 USA		
<b>Nombre del contacto:</b>	Crafco Materials Engineering		
<b>Teléfono:</b>	602-276-0406		
<b>E-Mail:</b>	sales@crafco.com		
<b>Chemtrec:</b>	800-424-9300 (North America) + 1-703-527-3887 (International)		

## 2. Identificación de los peligros

<b>Peligros físicos</b>	No clasificado.	
<b>Peligros para la salud</b>	Carcinogenicidad	Categoría 2
<b>Peligro para el medio ambiente</b>	No clasificado.	
<b>Peligros definidos por la OSHA</b>	No clasificado.	

### Elementos de la etiqueta



<b>Palabra de advertencia</b>	Atención
<b>Declaración de peligro</b>	Se sospecha que provoca cáncer.
<b>Consejos de prudencia</b>	
<b>Prevención</b>	Solicitar instrucciones especiales antes del uso. No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
<b>Respuesta</b>	EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.
<b>Almacenamiento</b>	Guardar bajo llave.
<b>Eliminación</b>	Eliminar los desperdicios y residuos de conformidad con la normativa promulgada por las autoridades locales.
<b>Peligro(s) no clasificados en otra parte [Hazard(s) not otherwise classified (HNOC)]</b>	Ninguno conocido.
<b>Información complementaria</b>	Ninguno.

## 3. Composición/información sobre los componentes

### Mezclas

Denominación química	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
DESTILADOS (PETRÓLEO), FRACCIÓN NAFTÉNICA PESADA TRATADA CON HIDRÓGENO		64742-52-5	1 - 10

Denominación química	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
DESTILADOS (PETRÓLEO), FRACCIÓN NAFTÉNICA LIGERA TRATADA CON HIDRÓGENO		64742-53-6	1 - 10
NAFTA DISOLVENTE (PETRÓLEO), FRACCIÓN AROMÁTICA LIGERA		64742-95-6	1 - 10
Otros componentes por debajo de los límites a informar			84.648

\*Significa que una identidad química y/o porcentaje de composición específicos han sido reservados como secreto comercial.

#### 4. Primeros auxilios

##### Inhalación

Si respira con dificultad, transportar a la persona al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar. Llame al médico si los síntomas aparecen o persisten.

##### Contacto con la piel

Lavar con agua y jabón. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.

##### Contacto con los ojos

Enjuáguese los ojos inmediatamente con abundante cantidad de agua por lo menos durante 15 minutos. Quítese las lentillas si las lleva puestas y puede hacerlo con facilidad. Continúe enjuagando. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.

##### Ingestión

Enjuagar a fondo la boca. No induzca el vómito si no ha consultado previamente con un centro de atención toxicológica. En caso de vómito, colocar la cabeza a un nivel más bajo que el estómago para evitar que el vómito entre en los pulmones. No utilice el método boca a boca si la víctima ha ingerido la sustancia. Nunca suministre nada por la boca a una víctima inconsciente o que tiene convulsiones. Obtenga atención médica en caso de síntomas.

##### Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.

##### Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.

##### Información general

Asegúrese de que el personal médico sepa de los materiales involucrados y tomen precauciones para protegerse. Obtenga atención médica en caso de síntomas.

#### 5. Medidas de lucha contra incendios

##### Medios de extinción apropiados

Neblina de agua. Espuma. Polvo químico seco. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

##### Medios de extinción no apropiados

No utilice chorro de agua, pues extendería el fuego.

##### Peligros específicos que presenta el producto químico

En caso de incendio se pueden formar gases nocivos.

##### Equipo de protección especial y medidas de precaución para el personal de lucha contra incendios

Los bomberos deben utilizar un equipo de protección estándar incluyendo chaqueta ignífuga, casco con careta, guantes, botas de goma, y, en espacios cerrados, equipo de respiración autónomo (SCBA, según sus siglas en inglés).

##### Equipo/Instrucciones para la extinción de incendios

Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo. En caso de incendio, enfriar los depósitos con proyección de agua.

##### Métodos específicos

Utilice procedimientos contra incendios estándar y considere los peligros de otros materiales involucrados.

##### Riesgos generales de incendio

Ningún riesgo excepcional de incendio o explosión señalado.

#### 6. Medidas en caso de vertido accidental

##### Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Ventilar los espacios cerrados antes de entrar. No respirar la niebla o el vapor. Mantenga el personal no necesario lejos. Consultar las medidas de protección personal en la sección 8 de la FDS. Mantener alejadas a las personas de la zona de fuga y en sentido opuesto al viento.

## Métodos y material de contención y de limpieza

Derrames grandes: Detenga el flujo del material, si esto no representa un riesgo. Forme un dique para el material derramado, donde esto sea posible. Quite con camiones de absorción o bombee en tanques de almacenamiento/recuperación. Absorber en vermiculita, arena o tierra seca y colocar en recipientes. Después de recuperar el producto, enjuague el área con agua.

Derrames pequeños: Limpiar con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación.

Nunca devuelva el producto derramado al envase original para reutilizarlo. Consultar la información relativa a eliminación de los residuos en la sección 13 de la FDS.

No verter los residuos al desagüe, al suelo o las corrientes de agua.

## Precauciones relativas al medio ambiente

## 7. Manipulación y almacenamiento

### Precauciones para una manipulación segura

Evite la exposición prolongada. Respete las normas para una manipulación correcta de productos químicos. Use equipo protector personal adecuado. Asegure una ventilación adecuada. Lavarse concienzudamente tras la manipulación. Evitar su liberación al medio ambiente.

### Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Almacenar en un recipiente herméticamente cerrado. Almacenar alejado de materiales incompatibles (consultar la sección 10 de la FDS). Evite que se acumulen cargas electrostáticas usando las técnicas comunes de unión y conexión a tierra.

## 8. Control de la exposición/protección personal

### Límites de exposición profesional

Los constituyentes siguientes son los únicos constituyentes del producto que tienen un PEL, TLV u otro límite de exposición recomendado. En este momento, los demás constituyentes no tienen límites de exposición conocidos.

#### OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)

Componentes	Tipo	Valor	Forma
DESTILADOS (PETRÓLEO), FRACCIÓN NAFTÉNICA LIGERA TRATADA CON HIDRÓGENO (CAS 64742-53-6)	Límite de Exposición Permisible (LEP)	5 mg/m <sup>3</sup>	Neblina.
DESTILADOS (PETRÓLEO), FRACCIÓN NAFTÉNICA PESADA TRATADA CON HIDRÓGENO (CAS 64742-52-5)	Límite de Exposición Permisible (LEP)	5 mg/m <sup>3</sup>	Neblina.

#### EE.UU. ACGIH Valores umbrales límite

Componentes	Tipo	Valor	Forma
DESTILADOS (PETRÓLEO), FRACCIÓN NAFTÉNICA PESADA TRATADA CON HIDRÓGENO (CAS 64742-52-5)	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	Fracción inhalable.

#### EEUU. Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH): Guía de bolsillo sobre riesgos químicos

Componentes	Tipo	Valor	Forma
DESTILADOS (PETRÓLEO), FRACCIÓN NAFTÉNICA LIGERA TRATADA CON HIDRÓGENO (CAS 64742-53-6)	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	Neblina.
	Valor techo	1800 mg/m <sup>3</sup>	
DESTILADOS (PETRÓLEO), FRACCIÓN NAFTÉNICA PESADA TRATADA CON HIDRÓGENO (CAS 64742-52-5)	STEL	10 mg/m <sup>3</sup>	Neblina.
	TWA	350 mg/m <sup>3</sup>	

Componentes	Tipo	Valor	Forma
	Valor techo	1800 mg/m <sup>3</sup>	
<b>Valores límite biológicos</b>	No existen ningunos límites biológicos de exposición para el ingrediente/los ingredientes.		
<b>Controles técnicos apropiados</b>	Asegure una ventilación adecuada, inclusive escape extracción local adecuada para que los límites de exposición profesional no se excedan.		
<b>Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal</b>			
<b>Protección de los ojos/la cara</b>	Use gafas de seguridad con protectores laterales (o goggles).		
<b>Protección de la piel</b>			
<b>Protección de las manos</b>	Use guantes adecuados resistentes a los productos químicos.		
<b>Otros</b>	Use ropa adecuada resistente a los productos químicos. Úsese protección para los ojos/la cara.		
<b>Protección respiratoria</b>	En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.		
<b>Peligros térmicos</b>	Use ropa protectora térmica adecuada si resulta necesario.		
<b>Consideraciones generales de higiene</b>	Seguir siempre buenas medidas buenas de higiene personal, tales como lavarse después de la manipulación y antes de comer, beber, y/o fumar. Rutinariamente, lavar la ropa y el equipo de protección para eliminar los contaminantes.		
<b>9. Propiedades físicas y químicas</b>			
<b>Aspecto</b>	Non-Transparent Off-White Liquid		
<b>Estado físico</b>	Líquido.		
<b>Forma</b>	Líquido.		
<b>Color</b>	Blanco grisáceo.		
<b>Olor</b>	Aromatic Petroleum		
<b>Umbral olfativo</b>	No disponible.		
<b>pH</b>	8 - 9		
<b>Punto de fusión/punto de congelación</b>	0 °C (32 °F)		
<b>Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición</b>	100 °C (212 °F)		
<b>Punto de inflamación</b>	No disponible.		
<b>Tasa de evaporación</b>	No disponible.		
<b>Inflamabilidad (sólido, gas)</b>	No aplicable.		
<b>Límites superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad</b>			
<b>Límite de inflamabilidad inferior (%)</b>	No disponible.		
<b>Límite de inflamabilidad superior (%)</b>	No disponible.		
<b>Límite de explosividad inferior (%)</b>	No disponible.		
<b>Límite de explosividad superior (%)</b>	No disponible.		
<b>Presión de vapor</b>	No disponible.		
<b>Densidad de vapor</b>	> 1 (1 = air)		
<b>Densidad relativa</b>	No disponible.		
<b>Solubilidad(es)</b>			
<b>Solubilidad (agua)</b>	No disponible.		
<b>Coefficiente de reparto n-octanol/agua</b>	No disponible.		

<b>Temperatura de auto-inflamación</b>	No disponible.
<b>Temperatura de descomposición</b>	No disponible.
<b>Viscosidad</b>	No disponible.
<b>Información adicional</b>	
<b>Densidad</b>	8.50 - 8.80 lb/gal
<b>Porcentaje de volátiles</b>	58 - 65 %
<b>Densidad relativa</b>	1.019 - 1.054
<b>VOC</b>	148 g/l

## 10. Estabilidad y reactividad

<b>Reactividad</b>	El producto es estable y no reactivo bajo condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.
<b>Estabilidad química</b>	El material es estable bajo condiciones normales.
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>	No aparece polimerización peligrosa.
<b>Condiciones que deben evitarse</b>	Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas abiertas y otras fuentes de ignición. Contacto con materiales incompatibles. Ácidos fuertes. Contacto con álcalis.
<b>Materiales incompatibles</b>	Agentes oxidantes fuertes. Ácidos fuertes. Álcalis. Non-polar solvents.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	No se conoce ningún producto peligroso de la descomposición.

## 11. Información toxicológica

### Información sobre posibles vías de exposición

<b>Inhalación</b>	La inhalación prolongada puede resultar nociva.
<b>Contacto con la piel</b>	No se esperan efectos adversos por contacto con la piel.
<b>Contacto con los ojos</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
<b>Ingestión</b>	Se espera que representa un riesgo reducido de ingestión

**Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas** El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.

### Información sobre los efectos toxicológicos

<b>Toxicidad aguda</b>	Desconocido.
<b>Corrosión/irritación cutánea</b>	El contacto prolongado con la piel puede causar irritación temporánea.
<b>Lesiones oculares graves/irritación ocular</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.

### Sensibilización respiratoria o cutánea

<b>Sensibilización respiratoria</b>	No es un sensibilizante respiratorio.
<b>Sensibilización cutánea</b>	No se espera que este producto cause sensibilización cutánea.

**Mutagenicidad en células germinales** No hay datos disponibles que indiquen que el producto o cualquier compuesto presente en una cantidad superior al 0.1% sea mutagénico o genotóxico.

**Carcinogenicidad** Se sospecha que provoca cáncer. This product contains crystalline silica. Silica is a known carcinogen; however in this encapsulated form the normal routes of exposure are unavailable.

### Monografías IARC. Evaluación general de carcinogenicidad

DESTILADOS (PETRÓLEO), FRACCIÓN NAFTÉNICA 3 No clasificable en cuanto a su carcinogenicidad para los seres humanos.  
 PESADA TRATADA CON HIDRÓGENO (CAS 64742-52-5)

### Sustancias específicamente reguladas por la OSHA (29 CFR 1910.1001-1052)

No reglamentado.

### US. National Toxicology Program (NTP) Report on Carcinogens

No listado.

**Toxicidad para la reproducción** No clasificado.

<b>Toxicidad específica en determinados órganos – exposición única</b>	No clasificado.
<b>Toxicidad específica en determinados órganos – exposición repetida</b>	No clasificado.
<b>Peligro por aspiración</b>	No constituye ningún peligro por aspiración.
<b>Efectos crónicos</b>	La inhalación prolongada puede resultar nociva. Una exposición prolongada puede producir efectos crónicos.

## 12. Información ecológica

**Ecotoxicidad** Es de esperar que sea tóxico para los organismos acuáticos. Puede causar efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente.

Producto	Especies	Resultados de la prueba
White Water Resin 309, White Water Resin 44, White Water Resin 44 LG		
<b>Acuático (a)</b>		
Crustáceos	EC50 Dafnia	999.4244 mg/l, 48 horas estimado
Pez	LC50 Pez	254.1033 mg/l, 96 horas estimado

**Persistencia y degradabilidad** No hay datos disponibles sobre la degradabilidad de ningún componente de la mezcla.

**Potencial de bioacumulación**

**Movilidad en el suelo** No hay datos disponibles.

**Otros efectos adversos** No se prevén otros efectos medioambientales adversos (p.e. agotamiento del ozono, potencial de creación fotoquímica de ozono, disrupción endocrina, potencial de calentamiento global) por parte de este componente.

## 13. Consideraciones relativas a la eliminación

**Instrucciones para la eliminación** Recoger y recuperar o botar en recipientes sellados en un vertedero oficial. Eliminar el contenido/el recipiente de conformidad con la normativa local, regional, nacional o internacional. No permita que este material se drene en los drenajes/suministros de agua.

**Normativas de eliminación locales** Elimine de acuerdo con todas las reglamentaciones aplicables.

**Código de residuo peligroso** El código de Desecho debe ser atribuido de acuerdo entre el usuario, el productor y la compañía de eliminación de desechos.

**Desechos de residuos / producto no utilizado** Eliminar, observando las normas locales en vigor. Los recipientes vacíos o los revestimientos pueden retener residuos de producto. Este material y su recipiente deben desecharse de manera segura (ver: Instrucciones de eliminación).

**Envases contaminados** Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente. Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.

## 14. Información relativa al transporte

### DOT

No se regula como artículo peligroso.

### IATA

No se regula como artículo peligroso.

### IMDG

No se regula como artículo peligroso.

**Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC** No establecido.

## 15. Información reglamentaria

**reglamentación Federal de EE.UU.** El producto es un "Producto químico peligroso" tal como lo define la Norma de comunicación de peligro OSHA, 29 CFR 1910.1200.

**TSCA artículo 12(b) Notificación de exportaciones (40 CFR 707, subpart. D)**

No reglamentado.

**CERCLA Hazardous Substance List (40 CFR 302.4) (Lista de sustancias peligrosas):**

No listado.

**SARA 304 Emergency release notification**

No reglamentado.

**Sustancias específicamente reguladas por la OSHA (29 CFR 1910.1001-1052)**

No reglamentado.

**Ley de Enmiendas y Reautorizaciones Superiores (Superfund) de 1986 (SARA)****SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa**

No listado.

**SARA 311/312 Producto químico peligroso****Categorías de peligro clasificadas** Carcinogenicidad**SARA 313 (TRI, Notificación de emisiones de productos tóxicos)**

No reglamentado.

**Otras normativas federales****Ley de aire limpio [Clean Air Act (CAA)], artículo 112, lista de Contaminantes del aire peligrosos [Hazardous Air Pollutants (HAP)]**

No reglamentado.

**Ley de aire limpio (CAA) Sección 112(r) Prevención de liberación accidental (40 CFR 68.130)**

No reglamentado.

**Ley Safe Drinking Water Act (SDWA)**

No reglamentado.

**Normativas estatales de EE.UU.****Proposición 65 de California****ATENCIÓN:** ADVERTENCIA: Este producto contiene un componente químico que en el Estado de California se conoce como una causa de cáncer.**US. California. Candidate Chemicals List. Safer Consumer Products Regulations (Cal. Code Regs, tit. 22, 69502.3, subd. (a))**DESTILADOS (PETRÓLEO), FRACCIÓN NAFTÉNICA LIGERA TRATADA CON HIDRÓGENO (CAS 64742-53-6)  
DESTILADOS (PETRÓLEO), FRACCIÓN NAFTÉNICA PESADA TRATADA CON HIDRÓGENO (CAS 64742-52-5)  
NAFTA DISOLVENTE (PETRÓLEO), FRACCIÓN AROMÁTICA LIGERA (CAS 64742-95-6)**Inventarios internacionales**

<b>País(es) o región</b>	<b>Nombre de inventario</b>	<b>En existencia (sí/no)*</b>
Australia	Inventario Australiano de Sustancias Químicas (en inglés, AICS)	Si
Canadá	Listado de Sustancias Domésticas (en inglés, DSL)	Si
Canadá	Lista de Sustancias No Domésticas (en inglés, NDSL)	Si
China	Inventario de sustancias químicas nuevas en China (Inventory of Existing Chemical Substances in China)	Si
Europa	Inventario Europeo de Sustancias Químicas Comerciales Existentes (EINECS).	Si
Europa	Lista europea de sustancias químicas notificadas (ELINCS)	Si
Japón	Inventario de sustancias químicas nuevas y existentes (Inventory of Existing and New Chemical Substances, ENCS)	Si
Corea	Lista de sustancias químicas existentes (Existing Chemicals List, ECL)	Si
Nueva Zelanda	Inventario de Nueva Zelanda	Si
Filipinas	Inventario Filipino de Químicos y Sustancias Químicas (en inglés, PICCS)	Si
Taiwán	Inventario de sustancias químicas de Taiwán (TCSI)	Si

<b>País(es) o región</b>	<b>Nombre de inventario</b>	<b>En existencia (sí/no)*</b>
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA)	Si

\*Una respuesta "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos de los inventarios administrados por el/los país(es) gobernantes  
 Un "No" indica que uno o más componentes del producto no aparecen recogidos o están exentos de inclusión en el inventario controlado por el o los país(es) correspondiente(s).

## **16. Otra información, como fecha de preparación o última revisión**

<b>Fecha de publicación</b>	17-Marzo-2021
<b>Fecha de revisión</b>	27-Agosto-2021
<b>Nº de versión</b>	02
<b>Clasificaciones NFPA</b>	Salud: 1 Inflamabilidad: 0 Inestabilidad: 0
<b>Cláusula de exención de responsabilidad</b>	Crafco, Inc. no puede prever todas las condiciones bajo las que esta información y sus productos, o los productos de otros fabricantes en combinación con su producto, pueden ser usados. El usuario será responsable de garantizar que se cumplen las condiciones de seguridad para el manejo, almacenaje y eliminación del producto, y deberá asumir las responsabilidades relativas a las pérdidas, daños, lesiones o gastos ocasionados por un mal uso. La información de esta hoja se ha escrito de acuerdo con los conocimientos y experiencias de las que se dispone en la actualidad.
<b>Información de revisión</b>	Identificación del producto y de la compañía: Identificación del producto y de la compañía